GARDEN PLACE®

Aja

Art-Nr.: 6824663

(D) Faltpavillon Profi 3 x 3 m

- L 3 x W 3 x H 3,3 m
- Stoff: 300 D PVC-beschichtet
- Profiqualität
- Extrastarkes hochwertiges Aluminiumgestell
- Tragebeutel mit Rollen inklusive
- Rastbolzen höhenverstellbar

(F) Pavillon pliant 3 x 3 m pro

- L 3 x l 3 x h 3,3 m
- Tissu : recouvert PVC 300 D
- Qualité pro
- Structure en aluminium de haute qualité extra solide
- Sac de transport à roulettes inclus
- Boulon d'arrêt réglable en hauteur

(I) Gazebo pieghevole 3 x 3 m Profi

- L 3 x l 3 x H 3,3 m
- Tessuto: 300 D rivestito in PVC
- Qualità professionale
- Telaio extra forte in alluminio di alta qualità
- Borsa da trasporto con ruote incluse
- Perno di bloccaggio regolabile in altezza

(NL) Partytent 3 x 3 m Profi

- L 3 x B 3 x H 3,3 m
- Stof: 300 D PVC-gecoat
- Professionele kwaliteit
- Extra sterk, hoogwaardig aluminium frame
- Inclusief draagtas met wielen
- In hoogte verstelbare vergrendelingsbouten

(S) Hopvikbar paviljong 3 x 3 m Profi

- L 3 x B 3 x H 3,3 m
- Tyg: 300 D PVC-bestruket
- Proffskvalitet
- Extra starkt högkvalitativt aluminiumunderrede
- Väska med hjul ingår
- Bultar höjdjusterbara

(CZ) Skládací altán 3 x 3 m Profi

- D 3 x Š 3 x V 3,3 m
- Látka: 300D s PVC potahem
- Profi kvalita
- Extra silná a vysoce kvalitní hliníková konstrukce
- Přepravní vak včetně koleček
- Výškově nastavitelný západkový čep

(SK) Skladací altánok 3 x 3 m Profi

- D 3 x Š 3 x V 3,3 m
- Materiál: 300 D potiahnutý PVC
- Profesionálna kvalita
- Mimoriadne pevný, kvalitný hliníkový rám
- Vrátane prepravnej tašky s kolieskami
- Výškovo nastavitel né kotviace kolíky

(RO) Pavilion pliabil 3 x 3 m Profi

- L 3 x l 3 x Î 3,3 m
- Material: PVC cu strat protector 300D
- Calitate profi
- Suport aluminiu de calitate, deosebit de rezistent
- Geantă cu role
- Pironi reglabili pe înălțime

Hergestellt für HORNBACH BAUMARKT AG, Hornbachstrasse 11, 76879 Bornheim,Germany

TEST RITE PDS 540 File Information
Client: HORNBACH | Client ID: 20208700 | Division: T102P22S01 | File NO.: 20221203 20221119
Item NO.: KGS0312U
Packaging Description: IM | Package Size: 21 x 29.7 cm
Contact: Art.version@reading.tesr.com.tw
E-mail: art.tesr.design@testrite.com
Finish Date:
Colors: BLACK | Cutter: Diecut
Signed by Applicant & Sales Division: 20221203/20221119 for all items
Packaging Design Implement Confirmation
Sales Division: Maggie | Design Division: Joe
Applicant: Reany | Designer: Reading
請注意，PDF檔僅供參考，請勿用於印刷，印刷請用Ai檔。
Attention: PDF file is ONLY for reference, DO NOT use for printing. Please use Ai file for printing.
PLEASE DO NOT PRINT THIS (YELLOW) AREA

TEST RITE
本文档所揭露的圖面與資訊內容均屬於特力公司擁有之智慧財產機密資料，未經特力公司書面同意，不得利用作為本專案以外之其他目的，進行複製、抄襲或衍生發展相似的產品或服務。
The drawing and content revealed in this document are confidential information about the intelligent property owned by Test Rite International Co. Ltd., May not be used to copy, reproduce or expand similar products or services for purposes other than this project without the written consent of Test Rite International Co. Ltd.

D

Inhaltsverzeichnis

1. Lieferumfang 1-8
2. Montage 1-8
3. Sicherheitshinweise..... 9-21
4. Aufbau..... 9-21
5. Demontage..... 9-21
6. Reinigung und Pflege..... 9-21
7. Lagerung..... 9-21
8. Entsorgung..... 9-21

F

Table des matières

1. Contenu de l'emballage 1-8
2. Montage 1-8
3. Consignes de securite..... 9-21
4. Montage..... 9-21
5. Demontage..... 9-21
6. Nettoyage..... 9-21
7. Stockage..... 9-21
8. Elimination..... 9-21

I

Indice

1. Contenuto della confezione..... 1-8
2. Montaggio..... 1-8
3. Avvertenze di sicurezza..... 9-21
4. Montaggio..... 9-21
5. Smontaggio..... 9-21
6. Pulizia..... 9-21
7. Stoccaggio..... 9-21
8. Smaltimento..... 9-21

NL

Inhoud

1. Inhoud van de verpakking 1-8
2. Montage 1-8
3. Veiligheidsaanwijzingen..... 9-21
4. Montage..... 9-21
5. Demontage..... 9-21
6. Reiniging..... 9-21
7. Opslag..... 9-21
8. Recyclage..... 9-21

S

Innehåll

1. Förpackningens innehåll 1-8
2. Montage 1-8
3. Säkerhetsanvisningar..... 9-21
4. Uppbyggnad..... 9-21
5. Demontering..... 9-21
6. Rengöring..... 9-21
7. Lagring..... 9-21
8. Återvinning..... 9-21

CZ

Obsah

1. Obsah balení 1-8
2. Montáž 1-8
3. Bezpečnostní pokyny..... 9-21
4. Montáž..... 9-21
5. Demontáž..... 9-21
6. Čištění..... 9-21
7. Ukládání..... 9-21
8. Likvidace..... 9-21

SK

Obsah

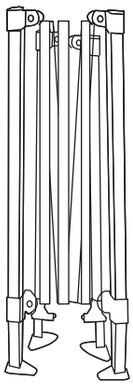
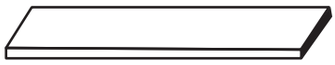
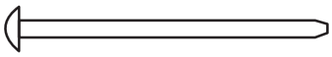
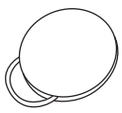
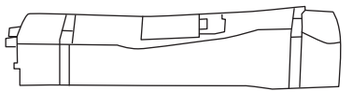
1. Obsah balenia 1-8
2. Montáž 1-8
3. Bezpečnostné pokyny..... 9-21
4. Montáž..... 9-21
5. Demontáž..... 9-21
6. Čistenie..... 9-21
7. Uskladnenie..... 9-21
8. Odstránenie..... 9-21

RO

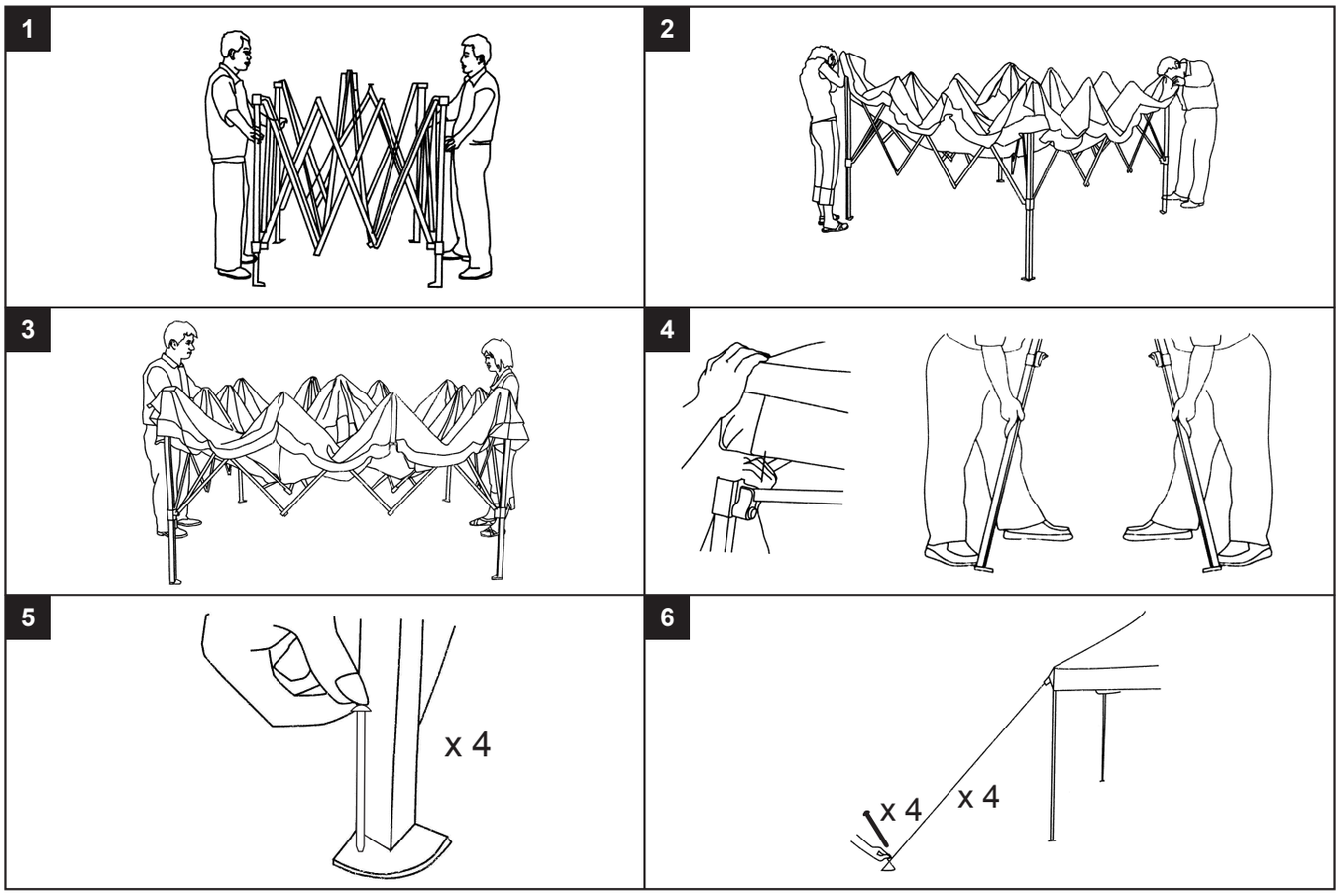
Conținut

1. Conţinutul ambalajului 1-8
2. Instalare 1-8
3. Indicaţii de siguranţă..... 9-21
4. Asamblarea..... 9-21
5. Demontare..... 9-21
6. Curăţarea..... 9-21
7. Depozitarea..... 9-21
8. Înlăturarea..... 9-21

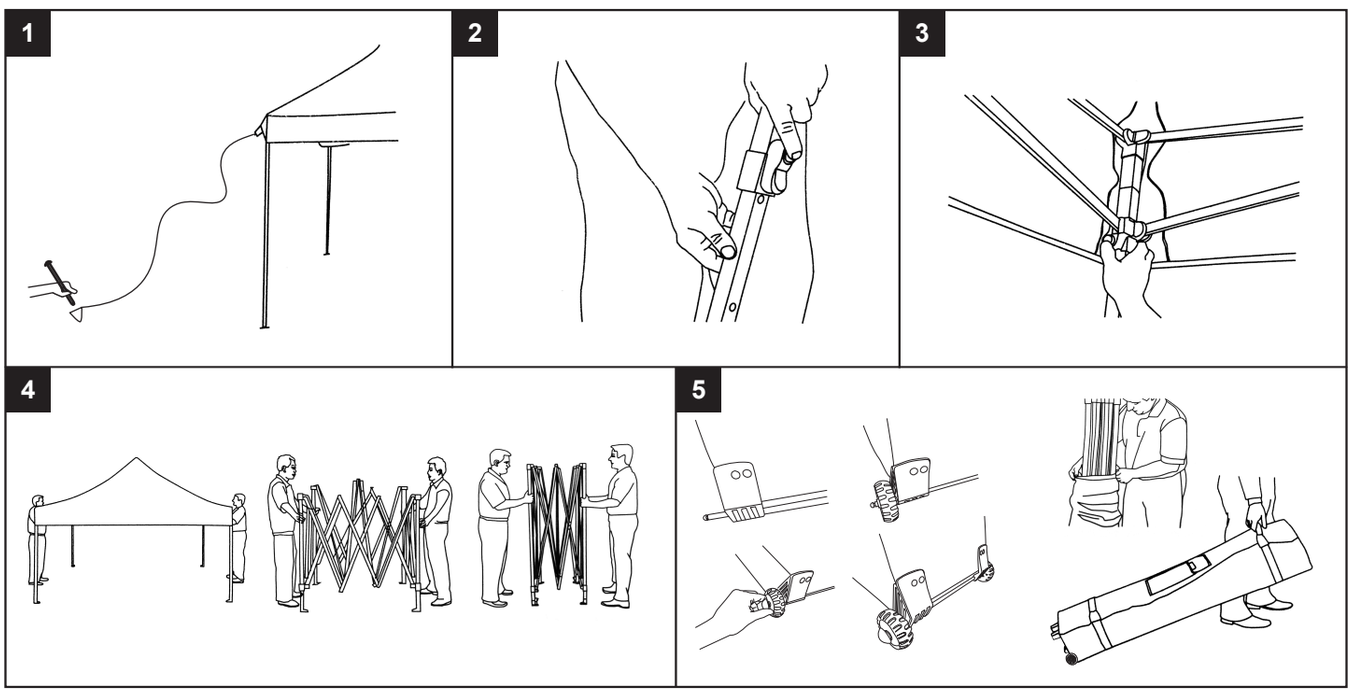
Lieferumfang

Teile-Nr. N° d'élément N.parte Onderdelennr. Detalj-nr. Č.dílu Č.dielu Partea nr.	Abbildung Figure Immagine Afbeelding Bild Zobrazení Zobrazenie Figura	Anzahl Nombre Numero Aantal Antal Počet Počet Bucăți
A		1
B		1
C		8
D		4
E		1
F		2
G		2
H		1

Montage



Demontage



D

Montage

1. Schritt: Mit einem Partner auf der gegenüberliegenden Seite den Rahmen leicht anheben und etwa 3/4 auseinanderziehen.

2. Schritt: Legen Sie das Dach über den Rahmen und befestigen Sie die Ecken mit Hilfe der Klettverschlüsse am Rahmen.

3. Schritt: Heben Sie den Rahmen leicht an und ziehen Sie ihn bis zur vollen Größe auseinander.

Passen Sie auf, dass Sie sich die Finger nicht einklemmen.

4. Schritt: Heben Sie zwei benachbarte Standbeine an und ziehen Sie den inneren Teil vorsichtig aus bis die Rastbolzen in der gewünschten Position einrasten.

Wiederholen Sie das an den restlichen Standbeinen. Ziehen Sie das Standbein nicht über die maximale Höhe aus.

5. Schritt: Sichern Sie den Pavillon indem Sie an jedem Standbein je einen Hering durch eines der Löcher in der Fußplatte in den Boden treiben.

6. Schritt: Befestigen Sie je ein Sicherungsseil an den dreieckigen Seilhaltern der Stoffecken und den im Boden fixierten Heringen.

Demontage

1. Schritt: Lösen Sie die Klettverschlüsse.

2. Schritt: Drücken Sie die Rastbolzen und schieben Sie die Standbeine zusammen.

3. Schritt: Lösen sie vorsichtig die Schieberegler an den Ecken und schieben Sie die Regler etwas nach unten.

4. Schritt: Mit einem Partner auf der gegenüberliegenden Seite den Rahmen leicht anheben und zusammenschieben bis er vollständig geschlossen ist.

Bei Bedarf vorher das Dach entfernen.

5. Schritt: Verstauen Sie den Rahmen und das Dach in der mitgelieferten Aufbewahrungstasche.

F

Montage

Étape n° 1: Avec un partenaire, soulevez légèrement le cadre sur la partie opposée et étirez sur environ 3/4.

Étape n° 2: Placez l'auvent principal sur le cadre supérieur. Utilisez les bandes Velcro pour fixer chaque coin de l'auvent au cadre sous les capuchons en plastique des pieds.

Étape n°3: Soulevez légèrement le cadre et étirez-le sur toute la longueur.

Faites attention à ne pas vous coincer les doigts.

Étape n°4: Soulevez deux piliers adjacents et enlevez délicatement la partie intérieure jusqu'à ce que les boulons d'arrêt s'enfoncent dans la position souhaitée.

Répétez l'opération sur les autres pieds. Veillez à ne pas trop tirer sur le pied et à ne pas dépasser la hauteur maximale.

Étape n°5: Protégez le pavillon en poussant une sardine sur chaque pilier à travers l'un des trous du socle (au sol).

Étape n°6: Attachez un câble de sécurité sur les supports de câble en triangle des angles de toile et sur les sardines fixées au sol.

Demontage

Étape n° 1: Détachez les bandes Velcro de chaque côté du cadre de l'auvent.

Étape n° 2: Faites pression sur les boulons d'arrêt et poussez sur les piliers.

Étape n° 3: Desserrez délicatement le glisseur sur les bords et poussez-le légèrement vers le bas.

Étape n° 4: Avec un partenaire, soulevez légèrement le cadre sur la partie opposée et poussez jusqu'à ce qu'il soit entièrement fermé. En cas de besoin, enlevez la toiture au préalable.

Étape n° 5: Mettez le cadre et la toiture dans le sac de rangement fourni.

I

Montaggio

Passo 1: Avvalendosi di un collaboratore sul lato opposto, sollevare leggermente il telaio allontanandolo per 3/4 circa.

Passo 2: Disporre il tetto principale sul telaio superiore. Utilizzare i tamponi in velcro per fissare ciascun angolo del tetto al telaio, sotto i tappi in plastica delle gambe.

Passo 3: Sollevare leggermente il telaio e separarlo completamente.

Prestare attenzione a non pizzicare le dita.

Passo 4: Sollevare le due gambe di supporto adiacenti ed estrarre con cautela la parte interna fino a quando i bulloni di arresto non si innestano nella posizione desiderata. Ripetere sulle altre gambe. Prestare attenzione a non estendere eccessivamente la gamba superando l'altezza massima.

Passo 5: Fissare il padiglione piantando su ogni gamba di supporto rispettivamente un picchetto attraverso uno dei fori nella piastra base a terra.

Passo 6: Fissare una fune di sicurezza ai supporti triangolari degli angoli in tessuto e ai picchetti fissati a terra.

Smontaggio

Passo 1: Staccare le fascette in velcro da ciascun lato del telaio del tetto

Passo 2: Spingere i bulloni di bloccaggio e far richiudere le gambe di supporto.

Passo 3: Sbloccare con cautela i cursori agli angoli e farli scorrere leggermente verso il basso.

Passo 4: Avvalendosi di un collaboratore sul lato opposto, sollevare leggermente il telaio facendolo scorrere fino a richiuderlo completamente.

In caso di necessità, rimuovere prima il tettuccio.

Passo 5: Conservare il telaio e il tettuccio nell'apposita borsa fornita in dotazione.

NL

Montage

Stap 1: Met iemand anders aan de andere kant, het frame iets optillen en voor ongeveer 3/4 deel uit elkaar trekken.

Stap 2: Plaats de hoofdluifel over het bovenste frame. Gebruik de Velcro pads om elke hoek van de luifel te bevestigen op het frame onder de plastic voetdoppen.

Stap 3: Til het frame iets op en trek het uit elkaar tot volledig grootte.

Zorg ervoor dat uw vingers niet geklemd raken.

Stap 4: Til twee aangrenzende poten op en trek het binnenste gedeelte voorzichtig naar buiten tot de vergrendelingen in de gewenste stand vastklikken.

Herhaal dit bij de andere voeten. Let er op dat u de voet niet te ver trekt en u mag de maximum hoogte niet overschrijden.

Stap 5: Zet het prieel vast door bij elke poot een haring door een van de gaten in de voetsteun in de grond te steken.

Stap 6: Bevestig een scheerlijn aan elk van de driehoekige houders van de tenthoeken en aan de in de grond gestoken haringen.

Demontage

Stap 1: Maak de Velcro riemen los van elke zijde van het luifel frame.

Stap 2: Druk de vergrendelingen in en schuif de poten in elkaar.

Stap 3: Maak de schuifregelaars in de hoeken voorzichtig los en schuif de regelaars iets naar beneden.

Stap 4: Met iemand anders aan de andere kant, het frame iets optillen en in elkaar schuiven tot het volledig gesloten is. Verwijder indien nodig eerst het dak.

Stap 5: Berg het frame en dak op in de meegeleverde opbergtas.

S

Montage

Steg 1: Ta hjälp av en kollega för att lyfta ramen på motsatt sida något och dra isär denna till cirka 3/4.

Steg 2: Placera huvudtaket ovanpå ramen. Använd kardborredynorna för att fästa takets hörn under plastlocken på benen.

Steg 3: Lyft ramen något och dra isär den till dess fulla storlek.

Var försiktig så att inga fingrar kläms.

Steg 4: Lyft två intilliggande fötter och dra försiktigt ut den nedre delen tills låsbulten hakar i önskad position.

Upprepa på de återstående benen. Var försiktig när du drar i benet och går

över den maximala längden.

Steg 5: Säkra paviljongen genom att föra en fästkrok genom ett av hålen i fotplattan på respektive fot och ner i marken.

Steg 6: Fäst en säkerhetslina på varje triangelformat linfäste på dukens respektive hörn och fäst linan sedan i de säkrade fästkrokarna.

Demontering

Steg 1: Lossa karborrebanden från varje sida av tältramen.

Steg 2: Tryck ner låsbultarna och skjut ihop fötterna.

Steg 3: Lossa försiktigt skjutreglaget på hörnen och skjut reglaget något nedåt.

Steg 4: Ta hjälp av en kollega för att försiktigt lyfta ramen på motsvarande sida något och sedan skjuta ihop denna tills den är helt stängd. Avlägsna taket först vid behov.

Steg 5: Förvara ram och tak i medföljande förvaringsväska.

CZ

Montáž

Krok 1: S partnerem na protilehlé straně lehce nadzvedněte rám a roztáhněte jej asi na 3/4.

Krok 2: Umístěte hlavní přístřešek na horní rám. Suchými zipy zajistěte každý roh přístřešku k rámu pod plastovými krytkami noh.

Krok 3: Lehce nadzvedněte rám a roztáhněte jej na plnou velikost.

Dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.

Krok 4: Nadzvedněte dvě sousedící nohy a opatrně vysuňte vnitřní část, až zajišťovací čepy zaskočí v požadované poloze.

Opakujte na ostatních nohách. Dávejte pozor,

abyste nohu nevytáhli příliš a neprekrocili

maximální výšku.

Krok 5: Zajistěte stan, přičemž na každé noze zatlučte do země jeden kolík do každého otvoru na patce nohy.

Krok 6: Upevňovací lano upevněte na trojúhelníkové držáky lana v rozích a na kolíky v zemi.

Demontáž

Krok 1: Odpojte suché zipy z každé strany rámu přístřešku

Krok 2: Stlačte zajišťovací čepy a zasuňte nohy.

Krok 3: Opatrně uvolněte regulátor posunu v rozích a regulátor posuňte trochu níže.

Krok 4: S partnerem na protilehlé straně lehce nadzvedněte rám a zasuňte jej, až se úplně uzavře.

V případě potřeby předem odstraňte střechu.

Krok 5: Rám a střechu odložte do dodávané tašky.

SK

Montáž

Krok 1: S partnerom na protiľahlej strane zľahka nadvihnite rám a roztiahnite ho na asi 3/4.

Krok 2: Umiestnite hlavnú plachtu nad horný rám. Pomocou suchých zipsov pripevnite každý roh plachty k rámu pod plastovými krytmi nôh.

Krok 3: Zľahka nadvihnite rám a roztiahnite ho na plnú veľkosť.

Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli prsty.

Krok 4: Nadvihnite dve susedné nohy a opatrne vysuňte vnútornú časť, až zaisťovacie čapy zaskočia v požadovanej polohe.

Opakujte s ostatnými nohami. Dbajte na to, aby ste nohu nevytiahli príliš vysoko a neprekrocili maximálnu výšku.

Krok 5: Zaistite stan, pričom na každej nohe zatlčte do zeme jeden kolík do každého otvoru na pätke nohy.

Krok 6: Upevňovacie lano upevnite na trojuholníkové držiaky lana v rohoch a na kolíky v zemi.

Demontáž

Krok 1: Odpojte suchý zips na každej strany rámu určeného na plachtu

Krok 2: Stlačte zaisťovacie čapy a zasuňte nohy.

Krok 3: Opatrne uvoľnite posúvač regulátora v rohoch a regulátor posuňte trochu nadol.

Krok 4: S partnerom na protiľahlej strane zľahka nadvihnite rám a zasuňte ho, až sa úplne uzavrie.

V prípade potreby odstráňte strechu.

Krok 5: Rám a strechu odložte do dodávanej tašky.

RO

Montaj

Pasul 1: Cu un partener pe partea opusă, ridicați ușor cadrul și trageți-l în exterior la aproximativ 3/4 din distanță.

Pasul 2: Așezați prelata principală peste cadrul superior. Folosiți închizătoarele Velcro pentru fixarea fiecărui colț al prelatei pe cadrul de sub capacele picioarelor din plastic.

Pasul 3: Ridicați ușor cadrul și trageți-l în afară până la dimensiunea completă.

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

Pasul 4: Ridicați cele două picioruțe de sprijin adiacente și trageți cu grijă partea interioară, până când bolțurile de blocare se blochează în poziția dorită.

Repeta i pentru celelalte picioare. Ave i grija sa nu trage i prea mult piciorul i sa nu depa i i înal imea maxima.

Pasul 5: Asigurați pavilionul, introducând în pământ câte un țăruș la fiecare picioruș de sprijin prin una dintre găurile din placa inferioară.

Pasul 6: Fixați câte o coardă de asigurare de suporturile triunghiulare ale corzilor de la colțurile materialului și de țărușii fixați în sol.

Demontáž

Pasul 1: Desfaceți benzile Velcro de pe fiecare parte a cadrului prelatei

Pasul 2: Apăsați bolțurile de blocare și pliați picioarele de sprijin prin împingere.

Pasul 3: Slăbiți cu atenție regulatoarele glisante de la colțuri și glisați regulatorul puțin în jos.

Pasul 4: Cu un partener pe partea opusă, ridicați ușor cadrul și pliați-l prin împingere, până când acesta este complet închis.

Dacă este necesar, scoateți mai întâi acoperișul.

Pasul 5: Depozitați cadrul și acoperișul în husa de depozitare furnizată.

D

- Das Klettern auf den Pavillon ist nicht erlaubt.
- Dieser Pavillon ist entflammbar.
- Verwenden Sie kein offenes Feuer innerhalb des Pavillons.

S

- Låt inte någon klättra upp på tältet.
- Detta tält kan fatta eld.
- Använd inte öppna lågor i tältet.

F

- Ne laissez personne grimper sur la tonnelle.
- Cette tonnelle peut prendre feu.
- Ne pas utiliser de flammes nues dans la tonnelle.

CZ

- Nedovolte nikomu šplhat na altán.
- Tento altán je hořlavý.
- Nepoužívejte v altánu otevřený oheň.

I

- Non lasciare che nessuno salga sul gazebo.
- Il gazebo è infiammabile.
- Non utilizzare fiamme libere nel gazebo.

SK

- Zabráňte tomu, aby sa na altánok niekto šplhal.
- Tento altánok sa môže vznietiť.
- Nepoužívajte v altánku otvorený plameň

NL

- Niemand mag klimmen op de gazebo.
- Deze gazebo is brandbaar.
- Gebruik geen open vlammen in de gazebo.

RO

- Nu permiteţi nimănui să se urce pe pergolă.
- Această pergolă poate arde.
- A nu se folosi foc deschis în pergolă.

D

SICHERHEITSHINWEISE

Der Artikel ist nicht zum Schutz vor Schnee gedacht. Im Winter ist das Dach zu entfernen, bzw. bei starkem Schneefall ist die Schneelast umgehend zu entfernen.

1. **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen.
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte der Pavillon an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie den Pavillon nur für den vorgesehenen Zweck. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
4. Zum sicheren Aufbau sind mindestens 2 Personen erforderlich.
5. Halten Sie während des Aufbaus Kinder und Haustiere fern.
6. Lagern Sie die Rohre außerhalb der Reichweite von Kindern.
7. Bauen Sie den Pavillon niemals in geschlossenen Räumen auf. Der Pavillon ist nur für den Aufbau im Freien geeignet.
8. Sorgen Sie für ausreichende Standfestigkeit auf ebenen und festen Untergrund (nicht auf zu weichem und sandigem Boden aufstellen)
9. Schützen Sie Ihren Pavillon im aufgebauten Zustand vor Wind, indem Sie die Zeltheringe durch die Stützteller in das Erdreich einschlagen oder mit Schrauben und Dübeln auf einem Betonuntergrund verankern.
10. Bei starkem Wind, Sturm und Gewitter muss die Dachbespannung des Pavillons entfernt werden! Lassen Sie niemals den Pavillon ohne Bodenbefestigung und Sturmabspannung aufgestellt. Ab zu erwartenden Windgeschwindigkeiten von 40 km/h müssen Sie Ihren Pavillon abbauen. Anzeichen hierfür sind, dass sich größere Zweige bzw. Bäume im Wind bewegen und der Wind deutlich hörbar ist.
11. Verwenden Sie niemals offenes Feuer, Grills oder Heizpilze in oder in direkter Nähe des Pavillons. Im Falle von Feuer Ruhe bewahren. Entfernen Sie sich umgehend vom Pavillon. Kehren Sie nicht zurück in den Pavillon, bevor die Feuerwehr dieses erlaubt.
12. Ihr Pavillon dient in erster Linie als Sonnen-, Licht- und Sicht- und Regenschutz. Bei starkem Regen sollte allerdings die Bildung von Wassersäcken (Wasseransammlungen auf dem Dach) durch regelmäßiges Abschütten des Regenwassers verhindert werden. Entstehende Wassersäcke sind zu leeren! (Dach z.B. mit einem Besen leicht anheben, damit das angesammelte Wasser ablaufen kann).
13. Bringen Sie keine Lasten an der Konstruktion des Pavillons an.
14. Der Pavillon ist nicht dazu geeignet mit anderen Pavillons verbunden zu werden.
15. Sollten Sie mehrere Pavillons aufbauen, beachten Sie bitte, dass zwischen den einzelnen Pavillons ein Mindestabstand von 3 m vorhanden ist.
16. Lagern Sie den Pavillon nur in trockenen und belüfteten Räumen.
17. Bewahren Sie die Originalverpackung für spätere Lagerung auf.

AUFBAU

1. Überprüfen Sie vor dem Aufbau, ob alle in der Teileliste aufgeführten Teile mitgeliefert wurden. Beginnen Sie nicht mit dem Aufbau, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
2. Bauen Sie den Pavillon nur bei normalen Wetterbedingungen auf. Bei starkem Wind oder Regen hat der nur teilweise aufgebaute Pavillon noch nicht seine volle Stabilität. Ein dadurch bedingtes Versagen der Konstruktion oder Wegfliegen der Seitenteile oder des Daches können erhebliche Schäden oder Verletzungen verursachen!
3. Vergewissern Sie sich vor dem Aufbau, dass Sie eine genügend große Fläche für den Aufbau haben. Ein Mindestabstand von zwei Metern zu umliegenden Gebäuden, Hecken und anderen Objekten muss eingehalten werden, damit Sie auch die erforderlichen Abspannungen korrekt befestigen können.

4. Achten Sie bei der Auswahl der Rasenfläche auch darauf, dass Sie die mitgelieferten Heringe mit ihrem Schaft vollständig im Boden verankern können. Schlagen Sie dazu probeweise einen Hering in den Boden.
5. Halten Sie die Anleitung für den Aufbau stets griffbereit und folgen Sie jedem der einzelnen Schritte genau.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass dieser Pavillon nicht 100-prozentig wasserdicht sein kann, sodass es vorkommen kann, dass Wasser durch Nähte und das Tuch tropft. Dieser Pavillon ist in erster Linie als Sonnenschutz und nicht als Regen- oder Windschutz gedacht.

DEMONTAGE UND LAGERUNG

1. Bauen Sie den Pavillon in umgekehrter Reihenfolge des Aufbaus wieder ab. Bauen Sie den Pavillon stets vollständig ab! Ein nur teilweise abgebauter Pavillon hat keine ausreichende Festigkeit gegen Wind und Wetter und kann beschädigt werden oder zu Schäden führen.
2. Bewahren Sie diese Anleitung immer zusammen mit dem Produkt auf.

LAGERUNG

1. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass der Pavillon komplett getrocknet ist. Falten Sie die Dachplane und Seitenwände entlang der Nähte. Verpacken Sie die Dachplane und Seitenwände nicht zusammen mit den Rohren und Heringen, um Schäden zu vermeiden.
2. Bewahren Sie den Pavillon an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, um die Bildung von Schimmel oder Stockflecken zu vermeiden.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel, da diese den Stoff bleichen können und das Gewebe beschädigen.

Bitte verwenden Sie auch keine alkalischen oder sauren Reinigungsmittel oder Dampfstrahler zur Reinigung des Pavillons.

ENTSORGUNG

Wenn Sie den Pavillon entsorgen möchten, werfen Sie ihn nicht in den Hausmüll sondern bringen ihn zu einem Wertstoffhof.

F

CONSIGNES DE SECURITE

Cet article n‘est pas conçu comme protection contre la neige. Il convient de retirer le toit en hiver. En cas d‘importantes chutes de neige, il faut éliminer immédiatement la neige.

1. **Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les notices.** Tout non-respect de ces consignes et notices peut être à l’origine de blessures graves.
2. Conserver la notice afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Si vous transmettez la tonnelle à un tiers, il faudra que vous lui remettiez également cette notice.
3. N’utiliser cette tonnelle que dans le but pour lequel elle a été conçue. Aucune garantie ne couvre les dommages et dégâts pouvant être causés par une utilisation incorrecte ou par une manipulation incorrecte de la tonnelle.
4. 2 personnes sont requises pour garantir un montage sûr.
5. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l’écart lors du montage.
6. Placez les tubes hors de portée des enfants.
7. Ne montez jamais le pavillon dans des pièces fermées. Le pavillon est uniquement destiné à une utilization extérieure.
8. Veillez à ce que le pavillon soit suffisamment sécurisé sur un sol plat et solide (ne le placez pas sur un sol mou ou sableux).
9. Une fois monté, protégez le pavillon du vent. Pour ce faire, enfoncez les piquets dans le sol à travers les pieds ou ancrez le pavillon sur un sol en béton à l‘aide de vis et de chevilles.
10. En cas de vent, de tempête ou d‘orage, retirez la toile du toit ! Ne laissez jamais le pavillon monté sans l‘avoir fixé au sol et l‘avoir sécurisé contre la tempête. Démontez le pavillon si la force du vent atteint 5 Beaufort.
11. Ne faites jamais de feu dans le pavillon ou à proximité immédiate du pavillon. Gardez votre calme si un incendie éclate. Sortez immédiatement du pavillon. Ne retournez pas dans le pavillon avant d’y avoir été autorisé par les pompiers.

12. Votre pavillon sert principalement de protection contre le soleil, la lumière, les regards indiscrets et la pluie. En cas de fortes pluies, nous vous recommandons d'éviter la formation de poches d'eau (accumulations d'eau sur le toit) en éliminant régulièrement l'eau de pluie. (Pour ce faire, soulevez par exemple légèrement le toit à l'aide d'un balai afin que l'eau accumulée s'écoule).
13. Ne déposez pas de charges sur la structure du pavillon.
14. Cette tonnelle n'a pas été conçue pour être raccordée à d'autres tonnelles.
15. Si vous souhaitez monter plusieurs pavillons les uns à côté des autres, tenez compte du fait que vous devez maintenir une distance minimale de 3 mètres entre ces derniers.
16. Rangez le pavillon uniquement dans des pièces sèches et bien ventilées.
17. Conservez l'emballage original pour y stocker le pavillon.

MONTAGE

1. Avant de procéder au montage, vérifiez que vous disposez bien de toutes les pièces reprises sur la liste des éléments. Ne procédez pas au montage si des pièces sont manquantes ou endommagées.
2. Montez le pavillon uniquement lorsque les conditions climatiques sont normales. En cas de forts vents ou d'averses, le pavillon monté partiellement n'a pas encore atteint son niveau de stabilité maximal. Une défaillance de la construction ou l'envol des éléments latéraux ou du toit qui y serait lié pourrait occasionner des dommages importants ou des blessures!
3. Avant le montage, assurez-vous que vous disposez d'une surface suffisante pour procéder au montage. Il y a lieu de respecter une distance minimale de deux mètres avec les bâtiments, haies et autres objets environnants, de sorte à pouvoir fixer correctement les dispositifs de tension requis.
4. Lors du choix de la surface de gazon, veillez également à sélectionner un endroit où il vous sera possible d'ancrer entièrement les piquets et leur tige dans le sol. Faites un essai en enfonçant un piquet dans le sol.
5. Gardez toujours le mode d'emploi à proximité lors du montage et suivez les instructions pas à pas.

Remarque: veuillez tenir compte du fait que votre pavillon n'est peut-être pas étanche à 100 %. De l'eau peut donc s'écouler par les coutures ou le tissu. Ce pavillon est à la base conçu pour vous protéger du soleil et non de la pluie ou du vent.

DEMONTAGE ET STOCKAGE

1. Démontez le pavillon dans l'ordre inverse du montage. Démontez toujours entièrement le pavillon ! Un pavillon partiellement démonté ne possède pas une rigidité suffisante contre le vent et les conditions climatiques et peut s'endommager ou conduire à des dommages.
2. Conservez toujours ce mode d'emploi avec le produit.

STOCKAGE

1. Avant de procéder au stockage, assurez-vous que le pavillon est entièrement sec. Pliez la toile du toit et les éléments latéraux le long des coutures. Pour éviter tout endommagement, emballez la toile du toit et les éléments latéraux séparément des tubes et piquets.
2. Stockez le pavillon dans un endroit sec et bien ventilé de sorte à éviter l'apparition de taches de moisissure.

NETTOYAGE

N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants car ils pourraient blanchir et endommager le tissu.

N'utilisez pas non plus de détergents alcalins ou acides ou de nettoyeur vapeur pour le nettoyage de votre pavillon.

ELIMINATION

Lorsque vous souhaitez éliminer votre pavillon, ne le jetez pas avec les déchets ménagers mais ramenez-le dans une déchetterie.

I

AVVERTENZE DI SICUREZZA

L‘articolo non è indicato per ripararsi dalla neve. In inverno il tetto deve essere smontato ovvero in caso di forte nevicata, la neve deve essere subito rimossa.

1. **Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e d’uso.** In caso di non rispetto possono capitare gravi infortuni.
2. Conservare il manuale per una successiva consultazione. In caso di consegna del gazebo a terzi, allegare anche queste istruzioni.
3. Usare il gazebo solo per la sua funzione prevista. In caso di uso errato la garanzia non copre i danni che possono essere causati.
4. Per un montaggio sicuro sono necessarie 2 persone.
5. Mantenere bambini e animali lontani.
6. Montare il tubo a parete lontano dalla portata dei bambini.
7. Non montare il gazebo in un ambiente chiuso. L‘ombrellone è progettato solo per montaggio all‘aperto.
8. Controllare la stabilità su una superficie piana e stabile (non montare su un pavimento morbide e irregolare)
9. Proteggere il gazebo in caso di vento facendo entrare in profondità i picchetti nel terreno o avvitandoli con viti o dadi ad una base in cemento.
10. In caso di forte vento, tempesta e intemperie rimuovere il rivestimento del tetto del gazebo! Non lasciare mai il gazebo senza fissaggio al pavimento. In caso di forza vento 5 della scala Beaufort il gazebo deve essere smontato.
11. Non utilizzare mai fiamme aperte nel gazebo o nelle vicinanze dello stesso. In caso di fuoco mantenere la calma. Rimuovere immediatamente il gazebo. Non tornare al gazebo prima che il fuoco sia spento.
12. Il gazebo serve innanzitutto come protezione al sole, alla luce e alla pioggia. In caso di forte pioggia è necessario evitare la formazione di pozzanghere d‘acqua (raccolte d‘acqua sul tetto) in caso di regolari versando via l‘acqua piovana. (Sollevare ad esempio il tetto con una scopa per far scorrere via l‘acqua raccolta).
13. Non mettere alcun peso sul gazebo.
14. Il gazebo non è destinato ad essere collegato ad altri gazebi.
15. Se sono montati più gazebi, far attenzione che sia mantenuta una distanza minima di 3 metri tra i gazebi.
16. Conservare il gazebo solo in un luogo asciutto e ventilato.
17. Conservare l‘articolo decorativo nella confezione originale.

MONTAGGIO

1. Prima del montaggio controllare che tutti i componenti siano presenti nella confezione. Non iniziare il montaggio se i componenti sono mancanti o rotti.
2. Montare il padiglione solo in buone condizioni atmosferiche. In caso di forte vento o pioggia il gazebo montato solo in parte non ha una buona stabilità. Una struttura non stabile, parti laterali che si muovono o il tetto irregolare possono determinare guasti o lesioni!
3. Prima del montaggio accertarsi di disporre di una superficie abbastanza grande. Una distanza minima di due metri dagli edifici circostanti o altri oggetti deve essere mantenuta in modo da poter realizzare tensionamenti sicuri e corretti.
4. Far attenzione nella scelta della superficie in quanto i picchetti forniti devono poter essere inseriti totalmente nel terreno. Provare ad inserire un picchetto nel pavimento.
5. Tenere le istruzioni a portata di mano e seguire scrupolosamente le fasi di montaggio.

Avvertenza: far attenzione che questo padiglione non è 100% impermeabile, quindi può succedere che l‘acqua può attraversare le cuciture o il tessuto. Questo gazebo serve innanzitutto come protezione del sole e meno come protezione per pioggia o vento.

SMONTAGGIO E STOCCAGGIO

1. Per il supporto seguire la procedura inversa di quando descritto sopra. Smontare completamente il gazebo! Un gazebo montato solo in parte non è resistente al vento o pioggia e potrebbe determinare lesioni o guasti.
2. Conservare le istruzioni sempre col prodotto.

STOCCAGGIO

1. Prima dello stoccaggio far asciugare completamente il gazebo. Piegare con cura il tessuto lungo le cuciture. Non conservare il tessuto del tetto e le pareti laterali con i tubi o picchetti per evitare guasti.
2. Conservare il padiglione in un luogo asciutto, ben ventilato per evitare la formazione di muffa o macchie.

PULIZIA

Non utilizzare mai soluzioni a base di solvente in quanto si rischia di sbiancare il tessuto e danneggiarlo.

Non utilizzare detersivi alcalini o acidi o getti di vapore per pulire il gazebo.

SMALTIMENTO

Quando dovete smaltire il gazebo, non gettarlo nei rifiuti domestici, bensì portarlo presso gli appositi centri raccolta.

NL

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Het artikel is niet bedoeld als bescherming tegen sneeuw. In de winter moet het dak verwijderd, resp. bij sterke sneeuwval moet de sneeuwlast onmiddellijk verwijderd worden.

1. **Lees a.u.b. alle veiligheidsaanbevelingen en instructies door.** In het geval van niet-naleving ervan kunnen ernstige verwondingen het gevolg zijn.
2. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Bij overdracht van het tuinhuis aan derden dient u deze handleiding bij te voegen.
3. Gebruik het tuinhuis alleen voor de bestemde doelen. De garantie voor schade die eventueel veroorzaakt kan worden, heeft geen betrekking op foutief gebruik of foutieve behandeling.
4. Om veilig te kunnen monteren, zijn er minstens 2 personen nodig.
5. Houd tijdens de montage kinderen en huisdieren uit de buurt.
6. Bewaren de buizen buiten het handbereik van kinderen.
7. Monteer het paviljoen niet in gesloten ruimtes. Het paviljoen is uitsluitend geschikt voor montage in openlucht.
8. Zorg voor voldoende stabiliteit op een vlakke en vaste ondergrond (niet op te zachte en zandige ondergrond plaatsen).
9. Bescherm uw gemonteerd paviljoen tegen wind door de haringen door de steunborden in de grond te slaan of met schroeven en pluggen in een betonnen ondergrond te verankeren.
10. Bij sterke wind, storm en onweer moet het dakzeil van het paviljoen verwijderd worden! Laat het paviljoen nooit staan zonder bevestiging aan de ondergrond en zonder stormtouwen. Vanaf windkracht 5 op de schaal van Beaufort moet het paviljoen gedemonteerd worden.
11. Gebruik nooit open vuur in het paviljoen of in de nabije omgeving van het paviljoen. Blijf rustig in geval van brand. Ga onmiddellijk van het paviljoen weg. Keer niet terug in het paviljoen voordat u hiervoor toestemming hebt van de brandweer.

12. Uw paviljoen is op de eerste plaats bedoeld als bescherming tegen zon, licht, inkijk en regen. Bij sterke regen moet echter de vorming van waterzakken (waterverzamelingen op het dak) verhinderd worden door het regenwater regelmatig van het dak te schudden. (het dak bijvoorbeeld met een bezem lichtjes heffen zodat het verzamelde water kan weglopen).
13. Bevestig geen lasten aan de paviljoenconstructie.
14. Het tuinhuis is niet bestemd om aan andere tuinhuizen te koppelen.
15. Indien u meerdere paviljoenen opbouwt, let er dan op dat er een minimum afstand van 3 meter is tussen de verschillende paviljoenen.
16. Bewaar het paviljoen enkel op droge en geventileerde plaatsen.
17. Bewaar de originele verpakking voor latere opslag.

MONTAGE

1. Controleer voor de montage of alle onderdelen uit de lijst meegeleverd werden. Begin niet met de montage indien delen ontbreken of beschadigd zijn.
2. Monteer het paviljoen enkel onder normale weersomstandigheden. Bij sterke wind of regen is een gedeeltelijk gemonteerd paviljoen niet voldoende stabiel. Indien de constructie het om deze redenen begeeft of indien zijdelen of het dak daardoor wegvliegt, kan dit ernstige schade of verwondingen veroorzaken!
3. Verzeker u er voor de montage van dat het oppervlak voor de montage voldoende groot is. Een minimum afstand van twee meter tot nabijliggende gebouwen, hekken of andere voorwerpen moet gerespecteerd worden zodat u de nodige bevestigingen kunt aanbrengen.
4. Let er bij de keuze van ondergrond op dat de meegeleverde haringen volledig in de grond verankerd kunnen worden. Voer daardoor een test uit door een haring in de grond te slaan.
5. Houd de montageinstructies altijd bij de hand en voer elke stap nauwkeurig uit.

Opmerking: Houd er rekening mee dat dit paviljoen niet 100% waterdicht is zodat het kan gebeuren dat er water door de naden en de doek druppelt. Dit paviljoen is in de eerste plaats bedoeld als bescherming tegen zon en niet tegen regen of wind.

DEMONTAGE EN OPSLAG

1. Demonteer het paviljoen in omgekeerde volgorde van de montage. Demonteer het paviljoen steeds volledig! Een gedeeltelijk gemonteerd paviljoen is niet voldoende stabiel bij wind en regen en kan beschadigd worden of schade veroorzaken.
2. Bewaar deze handleiding altijd tesamen met het produkt.

OPSLAG

1. Verzeker u er voor de opslag van dat het paviljoen volledig droog is. Vouw het doekzeil en de zijwanden langs de naden. Verpak het dakzeil en de zijwanden niet tesamen met de buizen en de haringen om schade te vermijden.
2. Bewaar het paviljoen op een droge, goed geventileerde plaats om de vorming van schimmel en vochtvlekken te vermijden.

REINIGING

Gebruik nooit reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten omdat deze de stof kunnen bleken en het weefsel beschadigen.

Gebruik ook geen alkalische of zure reinigingsmiddelen of een stoomreiniger om het paviljoen schoon te maken.

RECYCLAGE

Indien u het paviljoen wenst te recycleren, gooit u deze niet bij het huishoudafval maar breng hem naar een recyclagecentrum.

S

SÄKERHETSANVISNINGAR

Produkten är inte avsedd som skydd mot snö. I vintertider ska taket tas bort, resp. vid kraftigt snöfall ska snölasten röjas omgående.

1. **Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner och bruksanvisningar.** Underlåtenhet att följa dessa kan medföra allvarliga skador.
2. Bruksanvisningen skall förvaras för ytterligare användning. Vid överlämnande av altanen till tredje part skall denna bruksanvisning medfölja.
3. Altanen skall endast användas för avsedda ändamål.

   Vid olämplig användning eller felaktig hantering upphör garantin att gälla för eventuella uppstådda skador.
4. För säker uppmontering behövs minst 2 personer.
5. Håll barn och husdjur borta under uppmontering.
6. Förvara rören utom räckhåll för barn.
7. Bygg aldrig upp paviljongen i slutna rum. Paviljongen är endast avsedd för uppmontering utomhus.
8. Se till så att underlaget är tillräckligt stabilt och jämt (stall inte upp på för mjuk och sandig mark)
9. Skydda, när uppmonterad, din paviljong mot vind, genom att du slår ner tältpinnarna i marken genom stödbrickorna eller förankrar med skruv och dymling på ett betongunderlag.
10. Vid stark vind, storm och åska måste paviljongens takuppspänning tas bort! Lämna aldrig paviljongen utan markfäste och stormförankring. Från vindstyrka 5 enligt Beaufort-skalan måste du montera ner din paviljong.
11. Använd aldrig öppen eld inne i paviljongen eller i direct närhet till paviljongen. Bevara lugnet vid eventuell brand. Förflytta dig omedelbart bort från paviljongen.

    Gå inte in i paviljongen igen innan brandkåren tillåter det.
12. Din paviljong är i första hand avsedd som sol-, ljus och insyns- och regnskydd. Vid kraftigt regn skall bildandet av vattensäckar (vattensamlingar på taket) förhindras genom att regnvattnet regelbundet hälls bort. (Lyft t.ex. taket lätt med en kvast, så att ansamlat vatten kan rinna bort).
13. Lägg inte på någon belastning på paviljongens konstruktion.
14. Altanen är inte avsedd för att anslutas till andra altaner.
15. Beakta att om du monterar upp flera paviljonger skall avståndet mellan varje paviljong vara minst 3 meter.
16. Förvara endast paviljongen i torra och ventilerade utrymmen.
17. Bevara originalförpackningen för senare lagring.

UPPBYGGNAD

1. Kontrollera innan uppmontering, om alla delar som har införts i artikellistan har levererats. Börja inte med uppmonteringen om någon del saknas eller är skadad.
2. Montera bara upp paviljongen vid normala väderbetingelser. Vid hård vind eller regn har den bara delvis uppmonterade paviljongen ännu inte sin fulla stabilitet. En därigenom orsakad skada på konstruktionen eller bortflygande av sidodelar eller tak kan orsaka avsevärda skador eller olyckor!
3. Försäkra dig, innan uppmontering, om att du har tillräckligt stor yta tillgänglig för uppmonteringen. Ett minsta avstånd på två meter till omgivande byggnader, häckar och andra föremål måste innehållas, så att du kan fästa de erforderliga uppspänningarna korrekt.
4. Beakta vid val av gräsyta, att de medlevererade tältpinnarnas skaft kan förankras fullständigt i marken. Slå därför ner en provpinne i marken.
5. Håll hela tiden monteringsanvisningen tillgänglig och följ varje enskilt steg exakt.

Information: Var god beakta, att den här paviljongen inte kan vara 100 procentigt vattentät, utan det kan förekomma att vatten droppar in genom sömmar och duk. Den här paviljongen är i första hand avsedd som solskydd och inte som regn- eller vindskydd.

DEMONTERING OCH LAGRING

1. Montera ner paviljongen i omvänd ordningsföljd mot uppmonteringen. Montera alltid ned paviljongen fullständigt! En endast delvis nedmonterad paviljong har inte tillräcklig hållfasthet mot vind och väder och kan skadas eller leda till skador.
2. Förvara den här handledningen alltid tillsammans med produkten.

LAGRING

1. Säkerställ innan lagring, att paviljongen är helt torr. Vik takplan och sidoväggar utefter sömmarna. Packa, för att undvika skador, inte ihop takplan och sidoväggar med rören och tältpinnarna.
2. Förvara paviljongen på en torr, välventilerad plats för att undvika att det bildas mögel eller rostfläckar.

RENGÖRING

Använd aldrig lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel, eftersom dessa kan bleka materialet och skada väven.

Använd inte heller några alkaliska eller sura rengöringsmedel eller ångtvättar för rengöring av paviljongen.

ÅTERVINNING

När du vill återvinna paviljongen, slänger du den inte i hushållssoporna utan lämnar den på en återvinningsstation.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobek není určen k ochraně před sněhem. Na zimu doporučujeme střechu demontovat, nebo v případě silného sněžení okamžitě zatížení sněhem ze střechy odstranit.

1. **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.** V případě jejich nedodržení může dojít k závažným zraněním.
2. Manuál uschovejte pro další použití. Při přenechání altánu třetím osobám musíte přiložit i tento návod.
3. Altán používejte jen k určeným účelům. Na nevhodné použití nebo chybnou manipulaci se nevztahuje záruka za škody, ke kterým může případně dojít.
4. Pro bezpečnou montáž jsou třeba alespoň 2 osoby.
5. Během montáže udržujte výrobek mimo dosah dětí a zvířat.
6. Trubky uchovávejte mimo dosah dětí.
7. Nikdy nesestavujte pavilón v uzavřených místnostech. Pavilón je vhodný jen pro montáž v exteriéru.
8. Zajistěte dostatečnou stabilitu na rovném a pevném podkladu (nesestavujte na měkkém nebo písčitém podkladu).
9. Chraňte postavený pavilón před větrem tak, že zatlučete kolíky do země opěrnými talíři nebo ukotvíte pomocí šroubů a hmoždinek do betónového podkladu.
10. Při silném větru, vichřici nebo bouři odstraňte střešní plachtu pavilónu! Nenechávejte postavený pavilón nikdy bez uchycení do země nebo ukotvení proti bouřce. Pokud vítr dosáhne rychlosti 5 nebo více podle Beaufortovy stupnice, je nutno pavilón rozebrat.
11. V blízkosti pavilónu ani pod ním nikdy nepoužívejte otevřený oheň. V případě požáru zůstaňte v klidu. Pavilón ihned opusťte. Do pavilónu se nevracejte, dokud Vám to nedovolí hasiči.
12. Váš pavilón slouží v prvé řadě jako ochrana před sluncem, světlem, pohledy a deštěm. Při silném dešti zabraňte hromadění vody na střeše pravidelným setřásáním dešťové vody. (Střechu např. lehce nadzvedněte koštětem, aby mohla nahromaděná voda odtéct).

13. Na konstrukci pavilónu nezavěšujte žádnou zátěž.
14. Altán není určen k propojování s jinými altány.
15. Pokud postavíte více než jeden pavilón, zabezpečte aby vzdálenost mezi nimi nebyla menší než 3 metry.
16. Uschovejte pavilón jen v suchých a větraných místnostech.
17. Uschovejte originální balení pro pozdější uskladnění.

MONTÁŽ

1. Před montáží zkontrolujte, zda jsou dodány všechny díly uvedené v seznamu. Nezačínejte s montáží, pokud chybí díly nebo jsou poškozeny.
2. Pavilón sestavujte jen v normálních povětrnostních podmínkách. Částečně sestavený pavilón není při silném větru nebo dešti plně stabilní. Chyba způsobená nesprávnou montáží nebo odlétávající boční díly nebo střecha mohou způsobit škody nebo vést k zraněním!
3. Před montáží se ujistěte, že máte k dispozici dostatečně velkou plochu pro montáž. Od budov, křovin a dalších předmětů je nutno dodržet vzdálenost alespoň 2 metrů, abyste mohly také správně upevnit potřebné upínací prvky.
4. Při výběru místa se ujistěte, že přiložené kolíky lze zcela zatlouci do země. Proto nejdříve zatlučte jeden kolík na zkoušku.
5. Návod k montáži mějte vždy po ruce a postupujte přesně podle jednotlivých kroků.

Upozornění: Vezměte prosím v úvahu, že Váš pavilón není 100% vodotěsný, takže může švy nebo i tkaninou prostupovat voda. Tento pavilón slouží v prvé řadě jako ochrana před sluncem a ne jako ochrana před deštěm a větrem.

DEMONTÁŽ A USKLADNĚNÍ

1. Pavilón demontujte v opačném pořadí. Pavilón rozeberte vždy úplně! Částečně demontovaný altán není dostatečně stabilní, aby zvládl vítr a zhoršené povětrnostní podmínky a může se poškodit nebo způsobit škodu.
2. Uschovejte tento návod vždy spolu s výrobkem.

UKLÁDÁNÍ

1. Před uskladněním pavilónu zajistěte, aby byl naprosto suchý. Střešní plachtu a boční stěny složte podél švů. Nebalte střešní plachtu a boční stěny spolu s trubky a kolíky, abyste předešli poškození.
2. Pavilón uschovejte na suchém a dobře větraném místě, abyste jej ochránili před napadením plísní.

ČIŠTĚNÍ

Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, mohou vybělit a poškodit tkaninu.

K čištění pavilónu nepoužívejte alkalické nebo kyselé čistící prostředky nebo čištění párou.

LIKVIDACE

Pokud si přejete pavilón odstranit, neodhazujte jej do domovního odpadu, ale jej zaneste do obecné sběrny.

SK

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento výrobok nie je určený na ochranu pred snehom. Na zimu odporúčame strechu demontovať alebo v prípade silného sneženia okamžite zaťaženie snehom zo strechy odstrániť.

1. **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody.** V prípade ich nedodržania môže dôjsť k závažným zraneniam.
2. Manuál uschovajte na ďalšie použitie. Pri prenechaní altánku tretím osobám musíte priložiť aj tento návod.
3. Altánok používajte len na určené účely. Na nevhodné použitie alebo chybnú manipuláciu sa nevzťahuje záruka za škody, ku ktorým môže prípadne dôjsť.
4. Na bezpečnú montáž sú potrebné aspoň 2 osoby.
5. Počas montáže držte deti a domáce zvieratá mimo dosahu.
6. Rúrky uschovajte na mieste mimo dosahu detí.
7. Nemontujte pavilón nikdy v uzatvorených miestnostiach. Pavilón je určený iba na montáž v exteriéri.
8. Zabezpečte dostatočnú stabilitu na rovnom a pevnom podklade (nestavajte na mäkkom alebo piesočnom podklade).
9. Chráňte postavený pavilón pred vetrom tak, že kolíky zabijete do zeme opornými taniermi alebo ukotvíte skrutkami a hmoždinkami do betónového podkladu.
10. Pri silnom vetre, víchrici alebo búrke odstráňte strešný poťah pavilónu! Nenechávajte postavený pavilón nikdy bez upevnenia do zeme alebo ukotvenia proti búrke. Pri vetre o sile 5 a viac Beaufortovej stupnice pavilón zložte.
11. Nikdy nepoužívajte vo vnútri alebo v priamej blízkosti pavilónu otvorený oheň. V prípade požiaru zachovajte pokoj. Ihneď opustite pavilón. K pavilónu sa nevracajte, pokiaľ vám to nedovolia hasiči.
12. Pavilón slúži v prvom rade ako ochrana pred slnkom, svetlom, pohľadmi a dažďom. Pri silnom daždi zamedzte tvorbe vodných vakov (zhromažďovaniu vody na streche) pravidelným vylievaním dažďovej vody. (Strechu napr. ľahko nadvihnite metlou, aby mohla nazhromaždená voda odtiecť).
13. Na konštrukciu pavilóna neumiestňujte žiadne predmety.
14. Altánok nie je určený na prepojovanie s inými altánkami.
15. Ak by ste mali postavané viaceré pavilóny, dbajte na to, aby bol medzi jednotlivými pavilónmi odstup aspoň 3 metre.
16. Uskladnite pavilón iba v suchých a dobre vetraných miestnostiach.
17. Uschovajte originálny obal pre neskoršie uskladnenie.

MONTÁŽ

1. Pred montážou skontrolujte, či boli dodané všetky diely uvedené v zozname dielov. Nezačnite s montážou, ak chýbajú diely alebo sú poškodené.
2. Pavilón stavajte iba pri normálnych poveternostných podmienkach. Pri silnom vetre alebo daždi nemá iba čiastočne postavený pavilón ešte potrebnú plnú stabilitu.

   Týmto spôsobené zlyhanie konštrukcie alebo odletenie bočných dielov alebo strechy môžu spôsobiť značné škody a zranenia!
3. Pred montážou sa uistite, že máte k dispozícii dostatočne veľkú plochu pre montáž. Je potrebné dodržať minimálny odstup dva metre od okolitých budov, porastov a iných objektov, aby ste mohli správne upevniť potrebné upínacie prvky.
4. Pri výbere trávnika dbajte nato, aby sa dali priložené kolíky ukotviť v zemi úplne. Zabite skúšobne kolík do zeme.
5. Návod na montáž majte stále po ruke a postupujte presne po jednotlivých krokoch.

Upozornenie: Majte na pamäti, že tento pavilón nie je 100 percentne vodotesný, takže sa môže stať, že voda prenikne cez švy a tkaninu. Tento pavilón slúži v prvom rade ako ochrana pred slnkom a nie ako ochrana pred dažďom a vetrom.

DEMONTÁŽ A USKLADNENIE

1. Pavilón rozložte v opačnom poradí ako pri montáži.

   Pavilón vždy rozložte úplne! Iba čiastočne rozložený pavilón nemá dostatočnú stabilitu proti vetru a počasiu a môže to viesť k poškodeniu alebo škodám.
2. Uschovajte tento návod vždy spolu s výrobkom.

DEMONTÁŽ A USKLADNENIE

1. Pavilón rozložte v opačnom poradí ako pri montáži. Pavilón vždy rozložte úplne! Iba čiastočne rozložený pavilón nemá dostatočnú stabilitu proti vetru a počasiu a môže to viesť k poškodeniu alebo škodám.
2. Uschovajte tento návod vždy spolu s výrobkom.

USKLADNENIE

1. Pred uskladnením sa uistite, že je pavilón úplne suchý. Strešnú plachtu a bočné steny zložte pozdĺž švov. Strešnú plachtu a bočné steny nebaľte spoločne s rúrkami a kolíkmi, aby ste predišli škodám.
2. Uskladnite pavilón na suchom a dobre vetranom mieste, aby ste predišli tvorbe plesne alebo škvŕn.

ČISTENIE

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel, pretože by vybielili a poškodili látku.

Na čistenie pavilóna nepoužívajte ani zásadité alebo kyslé čistiace prostriedky alebo parný čistič.

ODSTRÁNENIE

Ak by ste si chceli pavilón odstrániť, neodstraňujte ho do domového odpadu, ale odneste ho do zberného dvora.

RO

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Acest articol nu este destinat protecției împotriva zăpezii. În timpul iernii, acoperișul trebuie îndepărtat sau, în caz de căderi abundente de zăpadă, trebuie îndepărtată imediat încărcătura de zăpadă.

1. **Citiți toate avertizările de siguranță și instrucțiunile.** Nerespectarea acestora poate conduce la leziuni grave.
2. Păstrați manualul pentru o utilizare viitoare. În cazul cedării pavilionului unor persoane terțe trebuie să anexați și acest manual.
3. Utilizați pavilionul numai pentru scopurile definite. Garanția, pentru eventualele daune apărute, nu se aplică în cazul unei utilizări necorespunzătoare sau manipulări neadecvate.
4. Pentru asamblare în siguranţă sunt necesare cel puţin 2 persoane
5. Ţineţi departe copii şi animalele domestice în cursul asamblării.
6. Ţineţi ţevile într-un loc inaccesibil copiilor.
7. Nu asamblaţi pavilionul niciodată în spaţii închise. Pavilionul este adecvat numai pentru asamblare în aer liber.
8. Asiguraţi suficientă stabilitate pe sol orizontal şi ferm (nu amplasaţi pe sol moale şi nisipos).
9. Protejaţi pavilionul dvs în cursul asamblării de vânt, în timp ce bateţi ţăruşii cortului prin discurile de suport sau le ancoraţi pe un substrat de beton cu şuruburi şi dibluri.
10. În caz de vânt puternic şi furtună acoperişul pavilionului trebuie îndepărtat! Nu lăsaţi niciodată pavilionul fără să fie fixat pe sol şi cu ancorare de protecţie contra vântului. La puterea vântului de 5 pe scala Beaufort, pavilionul trebuie demontat.
11. Nu folosiţi niciodată foc deschis în pavilion sau în apropierea directă a pavilionului. În caz de incendiu păstraţi calmul. Îndepărtaţi-vă neapărat de pavilion. Reveniţi la pavilion numai după ce pompierii vă permit.
12. Pavilionul dvs. serveşte în primul rând ca protecţie contra soarelui, luminii şi ploii.In caz de ploaie puternică trebuie neapărat

prevenită formarea de pungi de apă (acumulări de apă pe acoperiş) prin scuturare regulată. (de ex. prin ridicarea cu o mătură a acoperişului, pentru a scurge apa acumulată).

13. Nu puneţi greutăţi pe construcţia pavilionului.
14. Pavilionul nu este destinat pentru asamblarea cu alte pavilioane.
15. Dacă asamblaţi mai multe pavilioane, aveţi grijă ca între pavilioanele individuale să fie o distanţă de cel puţin 3 metri.
16. Depozitaţi pavilionul numai în spaţii uscate şi aerisite.
17. Păstraţi ambalajul original pentru depozitarea ulterioară.

ASAMBLAREA

1. Verificaţi înainte de asamblare dacă au fost livrate toate piesele enumerate în lista de piese. Nu începeţi asamblarea, dacă lipsesc, sau dacă sunt piese deteriorate.
2. Asamblaţi pavilionul numai în condiţii meteorologice normale. În caz de vânt puternic şi ploaie pavilionul asamblat numai parţial nu are stabilitate deplină. O nefuncţionare a construcţiei din acest motiv sau zmulgerea părţilor laterale pot cauza importante pagube sau răniri!
3. Verificaţi înainte de asamblare să aveţi o suprafaţă suficient de mare disponibilă pentru asamblare. Trebuie păstrată o distanţă minimă de doi metri faţă de clădirile înconjurătoare, tufişuri şi alte obiecte, pentru a putea fixa corect dispozitivele de tensionare necesare.
4. Aveţi grijă la alegere peluzei ca să puteţi bate în întregime în sol ţăruşii livraţi cu tija lor. De aceea, ca o probă, bateţi în prealabil un ţăruş în sol.
5. Păstraţi ghidul de asamblare totdeauna la îndemână şi urmaţi fiecare din paşii de asamblare cu precizie.

Indicaţie: Ţineţi seama că acest pavilion nu este 100-procente impermeabil, şi de aceea se poate întâmpla să se prelingă apă prin cusături şi să picure prin pânză.

Acest parasol serveşte în primul rând ca protecţie faţă de soare şi nu a fost conceput ca protecţie faţă de ploaie sau vânt.

DEMONTARE ŞI DEPOZITARE

1. Demontaţi pavilionul prin succesiunea inversă a paşilor de asamblare. Demontaţi totdeauna complet pavilionul!

   Un pavilion demontat numai parţial nu are rezistenţă suficientă faţă de vânt şi furtună şi poate fi deteriorat sau să cauzeze pagube.
2. Păstraţi acest ghid totdeauna împreună cu produsul.

DEPOZITAREA

1. Verificaţi înainte de depozitare ca pavilionul să fie complet uscat. Împăturiţi acoperişul şi pereţii laterali dealungul cusăturii.

   Nu ambalaţi acoperişul şi pereţii laterali împreună cu ţevile şi cu ţăruşii, pentru a evita deteriorările.
2. Depozitaţi pavilionul dvs. într-un loc uscat şi bine aerisit, pentru a evita formarea de mucegai şi pete de mucegai.

CURĂŢAREA

Nu folosiţi niciodată agenţi de curăţare care conţin solvenţi, căci aceştia pot decolora materialul şi deteriora ţesătura.

De asemenea nu folosiţi agenţi de curăţare alcalini sau acizi sau aparat de curăţare cu jet de abur pentru curăţarea pavilionului.

ÎNLĂTURAREA

Dacă doriţi să înlăturaţi pavilionul, nu-l aruncaţi în pubela de gunoi casnic ci predaţi-l la un centru de colectare de deşeuri.

Manufactured for
HORNBACH-Baumarkt-AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
www.hornbach.com

ED20221121